

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

Ηρίτου 3
105 57 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 210 3318042, 210 3318043
Fax: 210 3313418

Copyright © 2008
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

E-mail: keel@academyofathens.gr
<http://www.kentrolaografias.gr>
<http://www.academyofathens.gr>

ΑΘΗΝΑ 2008



ISBN 978-960-7772-50-3



9 789607 772503 >

Ελάχιστα χαρακτηριστικά:
Intel Pentium CPU 2.4GHz ή συμβατός
1GB RAM

Windows XP (SP2)/Vista
Κάρτα ήχου, DVD-ROM,
SVGA 32bit, 1024x768
Flash Player 8 ή νεότερο
Quicktime Player 7.1 ή νεότερο

Παραγωγή

conceptum
www.conceptum.gr

Χέυδεν 12, Αθήνα, 104 34
Τηλ: 210.88.38.858
Fax: 210.88.38.691



Ταξιδεύοντας στην Ελλάδα για λαογραφική έρευνα



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

Ταξιδεύοντας στην Ελλάδα για λαογραφική έρευνα



Υποέργο «Ανάπτυξη Εκπαιδευτικής Εφαρμογής Πολυμέσων Λαϊκού Πολιτισμού»
στο πλαίσιο του Έργου
«Ανάπτυξη Εθνικού Κέντρου Τεκμηρίωσης του Λαϊκού Πολιτισμού»
του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Κοινωνία της Πληροφορίας»



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

Ταξιδεύοντας στην Ελλάδα για λαογραφική έρευνα

ΠΑΡΑΓΩΓΗ

conceptum
www.conceptum.gr



Copyright © 2008
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

Υπόεργο «Ανάπτυξη Εφαρμογής Πολυμέσων Λαϊκού Πολιτισμού»
στο πλαίσιο του Έργου

«Ανάπτυξη Εθνικού Κέντρου Τεκμηρίωσης του Λαϊκού Πολιτισμού»
του Επιχειρησιακού Προγράμματος Κοινωνία της Πληροφορίας



ΑΘΗΝΑ 2008

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

Ταξιδεύοντας στην Ελλάδα για λαογραφική έρευνα



Υπόεργο «Ανάπτυξη Εκπαιδευτικής Εφαρμογής Πολυμέσων Λαϊκού Πολιτισμού»
στο πλαίσιο του Έργου
«Ανάπτυξη Εθνικού Κέντρου Τεκμηρίωσης του Λαϊκού Πολιτισμού»
του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Κοινωνία της Πληροφορίας»



Συντελεστές του έργου

Επιστημ. υπεύθυνη: Αικατερίνη Πολυμέρου-Καμπλάκη,
Διευθύντρια του Κέντρου Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας
Επιμέλεια εφαρμογής: Ευάγγελος Καραμανές,
Ερευνητής του Κέντρου Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας

Κείμενα:

Αικατερίνη Πολυμέρου-Καμπλάκη
«**Τσαγκαράδα Μαγνησίας**»
«**Ξυλογλύπτες του Γοργοποτάμου Κόνιτσας**»

Ελευθέριος Π. Αλεξάκης, Ερευνητής του Κέντρου Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας
«**Το χωριό Κεφαλόβρυσο Πωγωνίου Ηπείρου**»

Ανδρομάχη Οικονόμου, Ερευνήτρια του Κέντρου Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας
«**Βίλια - Ερυθραί (Κριεκούκι) Αττικής**»

Μαρία Ανδρουλάκη, Ερευνήτρια-Μουσικός του Κέντρου Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας
«**Ασκληπιείο (Ασκληπιείο) Ρόδου**»

Ευάγγελος Καραμανές, Ερευνητής του Κέντρου Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας
«**Τα Κοπατσάρικα χωριά των Γρεβενών**»
«**Το χωριό Χαλίκι Ασπροποτάμου του Νομού Τρικάλων**»

Βασιλική Χρυσανθοπούλου, Ερευνήτρια του Κέντρου Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας
«**Όλυμπος Καρπάθου**»

Ζωή Ρωπαίτου, Ερευνήτρια του Κέντρου Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας
«**Μακαιράς, επαρχίας Ξηρομέρου του Νομού Αιτωλοακαρνανίας**»

† Δημήτριος Λουκάτος
Παξοί (Επιτομία λαογραφική έρευνα, 1957. Αριθμός Χειρογράφου: 2250, Κέντρον Ερεύνης Ελληνικής Λαογραφίας). Κείμενο: Παρασκευάς Ποτηρόπουλος

Ελένη Ψυχογιού, τ. Ερευνήτρια του Κέντρου Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας
«**Λαγκάδια Γορτυνίας**»



Παναγιώτης Ι. Καμπλάκης, τ. Ερευνητής του Κέντρου Ερεύνες της Ελληνικής Λαογραφίας
«Κάντανος Χανίων»

«Γαλατινή Βοΐου Κοζάνης, μια ορεινή κωμόπολη της Δυτικής Μακεδονίας»

Γιώργος Βοζίκας, Δρ Λαογραφίας, εκπαιδευτικός αποσπασμένος από την Β'βάθμια εκπαίδευση

«Δημοτικό Διαμέρισμα Εμμανουήλ Παπά Σερρών»

Παρασκευάς Ποτηρόπουλος, Δρ Λαογραφίας, εκπαιδευτικός αποσπασμένος από την Α'βάθμια εκπαίδευση

«Το Ληξούρι της Κεφαλλονιάς»

Κυριακή Χρυσού-Καρατζά, Δρ Λαογραφίας, εκπαιδευτικός αποσπασμένη από την Β'βάθμια εκπαίδευση

«Σαντορίνη»

Ανδρέας Ι. Ζαχίλας, εκπαιδευτικός αποσπασμένος από την Β'βάθμια εκπαίδευση
«Ψαρά»

Επιμέλεια μουσικής: Ζωή Αναγνωστοπούλου, Νίκος Ξανθούλης

Επιμέλεια φωτογραφιών: Κλεοπάτρα-Μελίτα Φατούρου

Υπεύθυνη Μουσειακής Συλλογής: Λουΐζα Καραπιδάκη

Υπεύθυνη Βιβλιοθήκης: Αφροδίτη Σαμαρά

Δακτυλογραφήσεις: Ευφημία Μαυρίδου, Ιωάννης Μπαγέρης

Μεταφράσεις: Βασιλική Χρυσανθοπούλου

Γραμματειακή υποστήριξη: Ελένη-Μαρία Αρμένη, Ανθούλα Μπάκολη

Για την εταιρία CONCEPTUM A.E.

Υπεύθυνος έργου: Αδάμ Δαμιανάκης

Συντονισμός έργου: Κατερίνα Τσαδήμα

Προγραμματισμός: Δημήτρης Τσάσος, Άγγελος Φλώρος, Εμμανουήλ Σφενδύλης

Σχεδιασμός και επεξεργασία γραφικών: Άγγελος Φλώρος, Κυριάκος Τερζόπουλος, Χρυσάνθη Παλάντζα

Επεξεργασία βίντεο: Εμμανουήλ Σφενδύλης

Επεξεργασία ήχου: Χρήστος Μαρνέζος

Παραγωγή



Χέυδεν 12, Αθήνα, 104 34

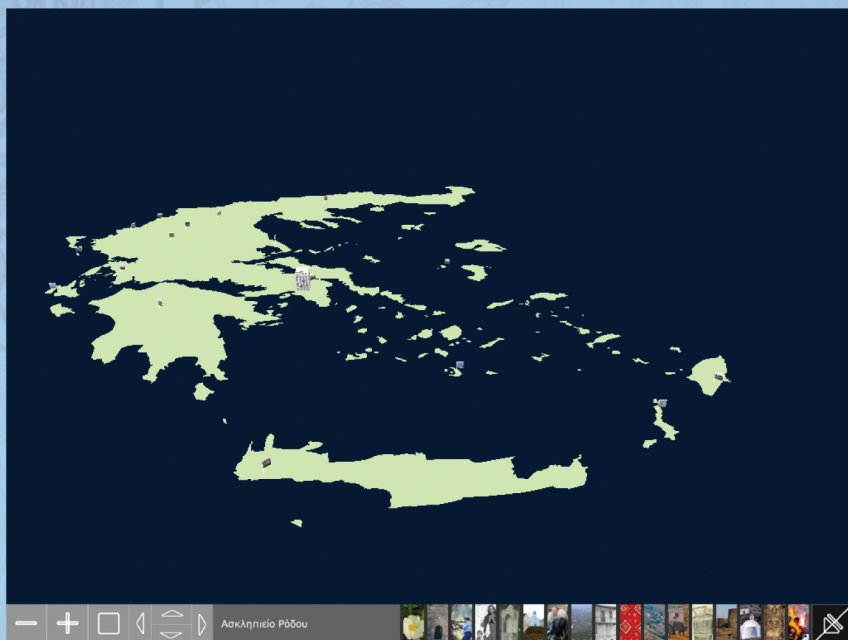
Τηλ: 210.88.38.858

Fax: 210.88.38.691

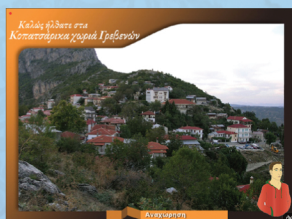
Copyright © 2008

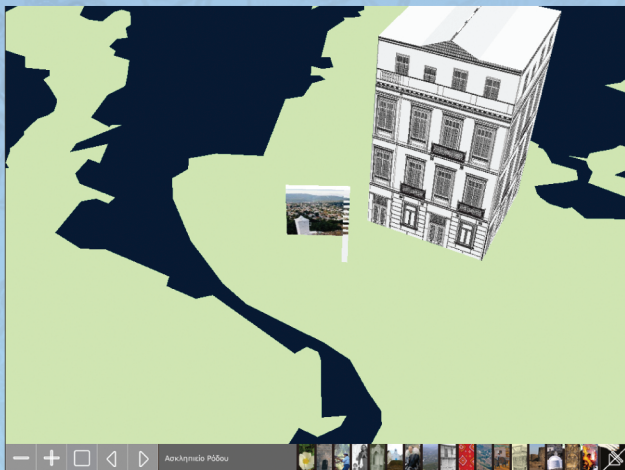
KENTRON EPEYNNHS THS ELLHNIKHS LAOΓPAFIAS



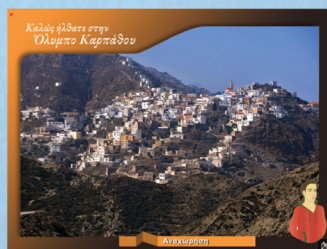


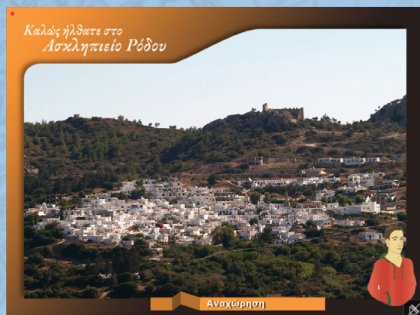
Η εκπαιδευτική αυτή εφαρμογή έχει ως κύριο στόχο την σύνδεση της εκπαίδευσης με τον θησαυρό της Λαϊκής Παράδοσης. Η εκπαιδευτική αξιοποίηση του λαογραφικού υλικού αποτελεί πηγή γνώσης για την τοπική ιστορία και λαογραφία και μοχλό δημιουργικής έμπνευσης για τους μαθητές. Το εκπαιδευτικό λογισμικό είναι απλό και φιλικό στη χρήση του από εκπαιδευτικούς και μαθητές και ταυτόχρονα, παρέχει τη δυνατότητα στον εκπαιδευτικό να το χρησιμοποιήσει στο πλαίσιο της εκπαιδευτικής διαδικασίας.





Το περιεχόμενο του ψηφιακού δίσκου αποτελεί περιήγηση σε μια σειρά επιλεγμένων τόπων, τους οποίους μπορεί να επισκεφθεί ο ενδιαφερόμενος με τη βοήθεια των ερευνητών του Κέντρου, οι οποίοι ετοίμασαν κατατοπιστικά κείμενα με βάση το υλικό των εντεταλμένων λαογραφικών τους αποστολών για επιτόπια έρευνα. Το έργο απευθύνεται σε εκπαιδευτικούς και μαθητές, αλλά και κάθε ενδιαφερόμενο. Περιλαμβάνει ανέκδοτο λαογραφικό υλικό, φωτογραφίες, μουσική και βίντεο, που αφορούν σε ποικίλες εκφάνσεις του λαϊκού πολιτισμού, όπως η δομή των οικισμών, η αρχιτεκτονική, οι ασχολίες των κατοίκων, το λαϊκό εορτολόγιο και η σχετική εθιμολογία, η επαγγελματική ζωή, η κοινωνική οργάνωση και η λειτουργία της κοινότητας, ο τρόπος ψυχαγωγίας (πανηγύρια, γιορτές, παιχνίδια), παραμύθια, παραδόσεις, τραγούδια κ.ά.





Η επιλογή του υλικού έγινε από τους ερευνητές του Κέντρου που πραγματοποιούν επιτόπιες έρευνες στο πλαίσιο των υπηρεσιακών επιστημονικών καθηκόντων τους. Συμπεριλάβαμε το υλικό της αποστολής στους Παξούς του αιμνήστου ερευνητή του Κέντρου και Καθηγητή της Λαογραφίας Δημ. Λουκάτου, το οποίο έχει εκδοθεί στη σειρά «Πηγές του λαϊκού πολιτισμού» (αρ. 1, Αθήνα 2000). Η επιλογή των τόπων έγινε με κριτήριο το κύριο πεδίο έρευνας και μελέτης των ερευνητών του Κέντρου. Οι πληροφορίες που περιέχει η εφαρμογή έχουν συγκεντρωθεί σε διαφορετικές χρονικές περιόδους, από το 1958 έως το 2008, από ερευνητές του Κέντρου Λαογραφίας, για τους οποίους η επιτόπια έρευνα είναι υποχρέωση και επιστημονική ανάγκη. Οι καταγραφές χαρακτηρίζονται από τον προσωπικό τρόπο προσέγγισης του κάθε ερευνητή, ο οποίος χρησιμοποίησε διαφορετικά επιστημονικά εργαλεία και μέσα. Συνισταμένη όλων είναι το ενδιαφέρον για την έρευνα του λαϊκού πολιτισμού. Η πλοήγηση στην ψηφιακή εφαρμογή, απλή και εύκολη, ακολουθεί τα ερευνητικά βήματα της συγκέντρωσης στοιχείων του λαϊκού πολιτισμού ενός τόπου με τη βοήθεια συστηματικών Ερωτηματολογίων, μηχανημάτων καταγραφής ήχου και εικόνας, και την προσωπική παρατήρηση. Ο μαθητής ενημερώνεται και συμμετέχει στη διαδικασία συλλογής των στοιχείων. Την εμπειρία του μπορεί να αξιοποιήσει και για άλλους τόπους. Εάν επιθυμεί περισσότερες πληροφορίες, μπορεί να επισκέπτεται την ιστοσελίδα του Κέντρου Λαογραφίας.

Αικατερίνη Πολυμέρου-Καμπλάκη
Διευθύντρια του Κέντρου Λαογραφίας



Οδηγίες χρήσης

Στην εισαγωγική οθόνη της εκπαιδευτικής εφαρμογής «Ταξιδεύοντας στην Ελλάδα για λαογραφική έρευνα» ο χρήστης-ερευνητής ενημερώνεται για τον σκοπό του ερευνητικού παιχνιδιού. Επιλέγει ένα πρόσωπο.

Ο χρήστης-ερευνητής εισέρχεται στο Κέντρο Λαογραφίας και επισκέπτεται τη Διεύθυνση, απ' όπου ενημερώνεται για την αποστολή του. Έχει σχεδιαστεί η επίσκεψη μιας σειράς τόπων για τη συγκέντρωση πληροφοριών για τον λαϊκό πολιτισμό. Ο χρήστης παραπέμπεται στη βιβλιοθήκη του Κέντρου από όπου μπορεί να συλλέξει βιβλιογραφικές και άλλες πληροφορίες για τον τόπο προορισμού του.

Στην οθόνη του Κέντρου Λαογραφίας υπάρχει η επιλογή «Ξανάγνωση», όπου παρουσιάζεται φωτογραφικό υλικό για τους χώρους του.

Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία της προετοιμασίας της αποστολής, ο χρήστης επιλέγει «Αναχώρηση», για να ξεκινήσει το ταξίδι του.

Η επόμενη οθόνη που εμφανίζεται είναι ο χάρτης της Ελλάδας με εμφανές το σημείο εκκίνησης, δηλαδή το κτήριο του Κέντρου Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας σε τρισδιάστατη απεικόνιση, και σημεία (σημείες) στο χάρτη με τις περιοχές της Ελλάδας που πρόκειται να επισκεφθεί συνολικά ο χρήστης. Στο κάτω μέρος του χάρτη υπάρχει ένα μενού, απ' όπου μπορεί να τον δει σε μεγέθυνση ή σμίκρυνση, να πλοηγηθεί στον χάρτη μετακινώντας τον αριστερά, δεξιά, πάνω και κάτω και να επιστρέψει στο κτήριο του Κέντρου Λαογραφίας. Ο χρήστης μπορεί να επισκεφθεί τις περιοχές του χάρτη που έχουν επιλεγεί είτε πατώντας πάνω στις σημείες, είτε από το μενού στο κάτω μέρος του.

Όταν ο χρήστης επισκεφθεί την περιοχή προορισμού του, εμφανίζεται μία κεντρική φωτογραφία του οικισμού και το πρώτο ενεργό σημείο (με αγγλικό ερωτηματικό) που αντιστοιχεί σε ερωτήσεις και πρόσωπα που απαντούν. Η απάντηση αποκαλύπτεται με ένα κλικ πάνω στην ερώτηση. Στις περισσότερες από τις απαντήσεις εμφανίζονται εικονίδια που κρύβουν παράλληλο διαθέσιμο υλικό, όπως φωτογραφίες, βίντεο, δελτία και ακουστικό υλικό. Ο χρήστης έχει τη δυνατότητα να εκτυπώσει οποιαδήποτε ερώτηση επιθυμεί, επιλέγοντας «Εκτύπωση». Για να επιστρέψει στην οθόνη των ερωτήσεων, απλά κάνει κλικ πάνω στην φωτογραφία. Για να περάσει από μία ερώτηση στην επόμενη, επιλέγει το βέλος που εμφανίζεται δίπλα από την απάντηση της προηγούμενης. Όταν τελειώσουν οι ερωτήσεις στο μέρος που βρίσκεται ο χρήστης, επιλέγει «Επιστροφή στην αρχική εικόνα του οικισμού». Τότε εμφανίζεται πάνω στη φωτογραφία το επόμενο σημείο επίσκεψης κ.ο.κ. Όταν εξαντλήσει τις ερωτήσεις σε μια περιοχή, επιλέγει «Αναχώρηση» για να επανέλθει στον χάρτη. Από εκεί μπορεί είτε να επισκεφθεί το Κέντρο Λαογραφίας είτε να συνεχίσει στον επόμενο προορισμό.



Κάθε φορά που ο χρήστης επισκέπτεται μια περιοχή ή πλοηγείται στον χάρτη της Ελλάδας ακούγονται αντιπροσωπευτικά μουσικά κομμάτια. Ο χρήστης μπορεί να ενεργοποιήσει ή να απενεργοποιήσει τον ήχο στην εφαρμογή με το κουμπί που βρίσκεται πάντα στο κάτω δεξιό μέρος της οθόνης. Τέλος, για την έξοδο από το παιχνίδι, ο χρήστης θα πρέπει να πατήσει «Έξοδος» που βρίσκεται στο πάνω αριστερό μέρος της οθόνης ή το πλήκτρο Escape (Esc).

Οδηγίες εγκατάστασης

Δεν απαιτείται εγκατάσταση της εφαρμογής. Όταν εισάγετε το DVD-ROM στον οδηγό του υπολογιστή σας, θα εμφανιστεί η αρχική οθόνη της εφαρμογής. Σε περίπτωση που δεν ξεκινήσει αυτόματα, ανοίξτε το περιεχόμενο του DVD από το εικονίδιο «Ο Υπολογιστής μου» (My Computer) και κάντε διπλό κλικ στο αρχείο game.exe.

Για να εκτελεστεί σωστά η εφαρμογή, χρειάζεται το QuickTime Player 7.1 ή πιο πρόσφατη έκδοση. Αν δεν το έχετε ήδη εγκατεστημένο, η εφαρμογή ζητά την έγκριση της αυτόματης εγκατάστασής του. Στη συνέχεια, απαιτείται η επανεκκίνηση της εφαρμογής.



Contributors

Academic Direction: Aikaterini Polymerou-Kamilaki,
Director, Hellenic Folklore Research Centre

Application Development: Evangelos Karamanes,
Research Fellow, Hellenic Folklore Research Centre

Texts:

Aikaterini Polymerou-Kamilaki, Director, Hellenic Folklore Research Centre

Tsangarada in Magnesia

Wood Carvers at Gorgopotamos of the area of Konitsa

Eleftherios P. Alexakis, Research Fellow, Hellenic Folklore Research Centre

The Village of Kefalovryso in the area of Pogoni in Epirus

Andromachi Oikonomou, Research Fellow, Hellenic Folklore Research Centre

Vilia and Erythrai (Kriekouki) in Attica

Maria Androulaki, Research Fellow-Musician, Hellenic Folklore Research Centre

Asklepion on Rhodes

Evangelos Karamanes, Research Fellow, Hellenic Folklore Research Centre

The Kopatsarika Villages of Grevena

The village of Haliki of the area of Aspropotamo in the Prefecture of Trikala

Vassiliki Chryssanthopoulou, Research Fellow, Hellenic Folklore Research Centre

Olymbos on Karpathos

Zoe Ropaitou, Research Fellow, Hellenic Folklore Research Centre

Mahairas in the Province of Xeromero in the Prefecture of Aitolioakarnania

† Demetrios S. Loukatos

Paxoi (Fieldwork Research, 1957, ms. 2250, Hellenic Folklore Research Centre)

Text: Paraskevas Potiropoulos

Eleni Psychoyiou, former Research Fellow, Hellenic Folklore Research Centre

Langadia in Gortynia



Panagiotis I. Kamilakis, former Research Fellow, Hellenic Folklore Research Centre
Kandanos in the region of Hania
Galatini in the region of Voio in Kozani: A mountain country town in Western Macedonia

Georgios Vozikas, PhD. in Folklore, on secondment from secondary education.
Emmanuel Papa in the region of Serres

Paraskevas Potiropoulos, PhD in Folklore, on secondment from primary education
Lixouri on Kefallonia

Kyriaki Chryssou-Karatza, PhD in Folklore, on secondment from secondary education
Santorini

Andreas I. Zachilas, on secondment from secondary education
Psara

Music Editing: Zoe Anagnostopoulou, Nikos Xanthoulis
Photograph Editing: Cleopatra-Melita Fatourou
Museum Collection: Louisa Karapidaki
Library: Afroditi Samara
Typing: Effie Mavridou, Ioannis Bayeris
Translation: Vassiliki Chryssanthopoulou
Secretarial Support: Eleni-Maria Armeni, Anthoula Bakoli

For **CONCEPTUM S.A.**

Project leasershship: Adam Damianakis
Coordination: Katerina Tsadima
Programming: Dimitris Tsatsos, Angelos Floros, Emmanuel Sfendilis
Graphic design and digitization: Angelos Floros, Kyriakos Terzopoulos, Chrysanthi Palantza
Video editing: Emmanuel Sfendilis
Audio editing: Chris Marnezos

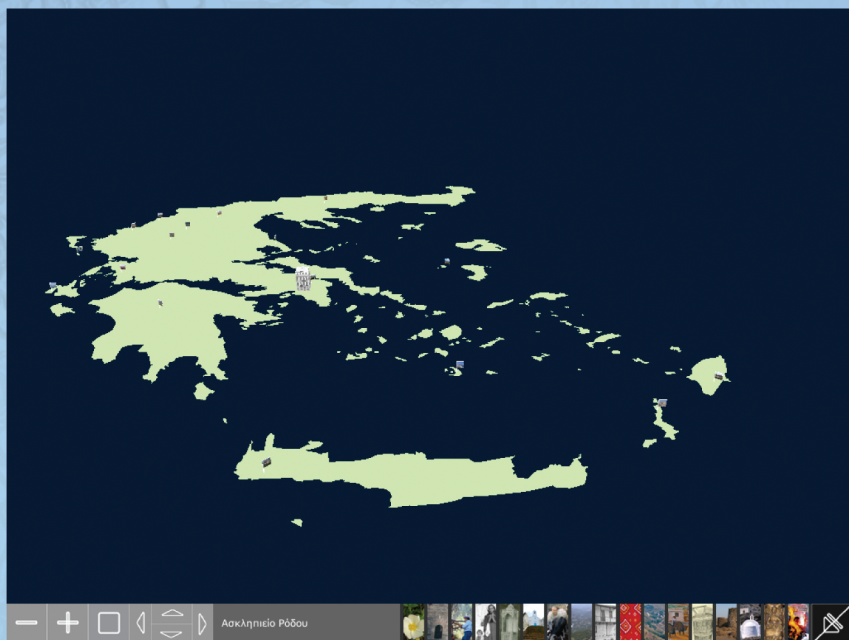
Production



12 Cheyden Str. Athens, 104 34
Tel: 210.88.38.858
Fax: 210.88.38.691

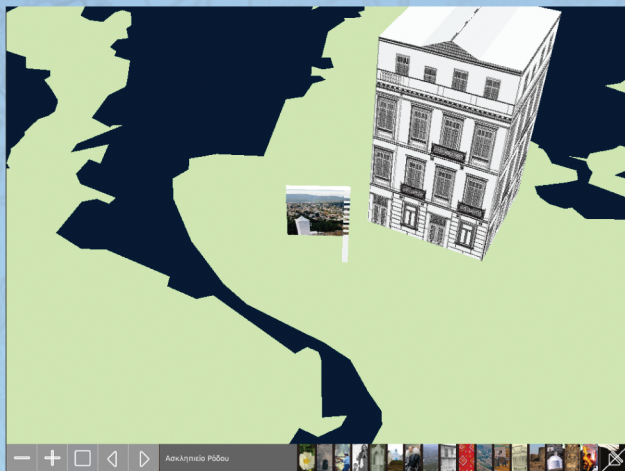
Copyright © 2008
HELLENIC FOLKLORE RESEARCH CENTRE



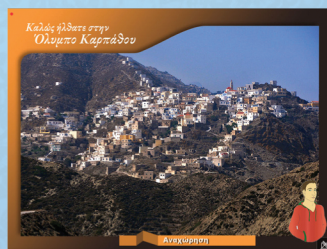
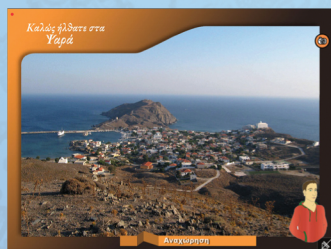


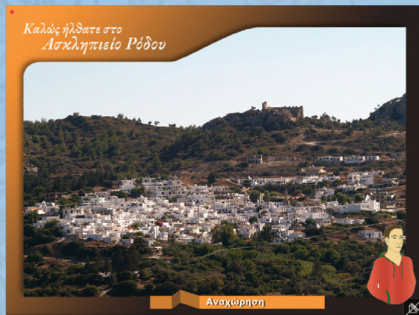
The aim of this educational application is to create a link between the world of education and the treasures of folk tradition. Use of folklore material by educators is a source of knowledge of local history and folklore and a means for inspiring school students. This educational programme is simple and user-friendly for educators and students alike. Furthermore, educators can use it as part of the teaching process.





The content of the DVD consists of a tour round various selected areas, which can be visited with the help of the Centre's researchers. The researchers have prepared texts on the basis of material collected during fieldwork conducted for the needs of the Centre. The DVD is aimed at educators, school students and indeed at anybody interested. It includes unpublished folklore material, photographs, music and video. These concern various aspects of traditional Greek culture, such as the structure of settlements, architecture, the tasks and jobs carried out by the inhabitants, the folk calendar and related customs, occupations, social organization and the functioning of the community and forms of entertainment, such as fairs, festivals and games, fairy tales, traditions and songs.





The Centre's researchers are responsible for the choice of material collected during fieldwork they have conducted as part of their academic duties. We have included material from fieldwork in Paxoi carried out by the famous, and sorely missed, Centre researcher, Professor Dimitrios Loukatos and published in the series *Piges tou Laikou Politismou* (Sources for Folk Culture) (no. 1, Athens, 2000). The criterion for the choice of places was the main fields of expertise of the Centre researchers. The information included in the DVD was collected at different times between 1958 and 2008. It was recorded by the Centre's researchers for whom fieldwork is both a professional obligation and fundamental for scholarship. Fieldwork recordings reflect each researcher's personal approach, as the Centre's researchers use a variety of methods and equipment in conducting fieldwork. However, all fieldwork recordings have the fundamental aim of pursuing research into traditional Greek culture. Navigation through the programme is simple and easy. It follows the steps taken by the researcher in the compilation of information on the traditional culture of a particular place, aided by systematic questionnaires, by various mechanical means of recording and by participant observation. The school student learns and takes part in the collection of data, which he or she records, processes and lodges with the Research Centre. Subsequently, school students may use their experience to visit more places on the map. If they need further information, they may visit the Hellenic Folklore Research Centre's website.

Aikaterini Polymerou-Kamilaki,
Director,
Hellenic Folklore Research Centre



User Instructions

The introductory screen of the educational application Travelling in Greece for Folklore Research offers information on the purpose of the game. At the introductory screen the user is required to select a person.

The user then enters the Hellenic Folklore Research Centre (HFRC) and visits the Director, who gives the user information about his or her fieldtrip. The user may visit 17 different regions of Greece to learn about their traditional culture. The user is also recommended to visit the library of the Centre, where bibliographical and other information is available regarding the area the user is intending to visit.

The screen concerning the Hellenic Folklore Research Centre offers the option of a 'tour', which enables the user to see photographs related to the physical environment of the Centre. The option 'instructions' offers directions regarding the procedure the user should follow during his/her fieldwork.

When the user has completed his or her preparations, s/he should select the 'Departure' option to start his/her trip.

The next screen shows a map of Greece with the starting point, that is, a three-dimensional representation of the building of the Hellenic Folklore Research Centre, marked. Visible, too, are points, marked with flags, on the map corresponding to the regions that the user will visit. At the foot of the map, a menu offers the following options: 'zoom in', 'zoom out', 'navigation through map' and 'return to HFRC building'. The user may visit selected regions, either by clicking on the flags or by means of the menu at the foot of the map. Upon visiting his/her destination, the user sees the main photograph of the village and the first active spot, represented by a question mark. The spot corresponds to questions and to the persons who answer them. The answer is revealed when the user clicks on the question. Most answers also include icons hiding relevant material, such as photographs, videos, cards on which folklore material has been recorded and acoustic material. The user can print any question or answer s/he wishes by selecting the 'Print' option. To return to the screen containing the questions, the user need only click on the photograph, card etc. To see the next question, s/he should click on the arrow next to the answer to the previous question. When all questions relating to a place have been answered, the user presses the button 'Return to the initial image of the settlement' to return to the main screen of the settlement. S/he can then see the next active spot of the settlement. When s/he has completed the fieldtrip, the user presses the 'Departure' option, in order to return to the map. From there s/he may either visit the HFRC or continue to the next destination.



During his/her navigation through the map of Greece or through a particular region, the user can listen to music representative of the region. The button located at the bottom right of the screen activates/deactivates the sound. Pressing "Exit" or "Escape" (Esc) allows the user to leave the game.

Installation Instructions

You don't have to install the application. When you insert the DVD-ROM in your computer, you will see the first screen of the application. If it doesn't start automatically, open the DVD contents by clicking on "My Computer" icon and double-click on game.exe. In order to run the application, QuickTime Player 7.1 or its latest edition is required. If you don't have this program on your computer, the application will ask your permission to install it automatically. Then you should restart the application.





ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ

Ηνίου 3
105 57 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 210 3318042, 210 3318043
Fax: 210 3313418

E-mail: keel@academyofathens.gr
<http://www.kentrolaografias.gr>
<http://www.academyofathens.gr>